

五香丸對胃神經痛的治驗

盛 國 榮

(一) 治驗病例

魏光宜 男 四十歲 工人 初診 一九五三年五月十五日

(1) 既往症：在八年前患肺炎，恢復後營養不良，兼操勞過度，每因精神刺激，心窩部突然發生劇痛，逐漸放散於背部、左肩胛、臍部、季肋部等處，以力壓胃部痛即覺減輕，劇烈時，即面色蒼白、四肢厥冷發汗等徵狀，經中西治療，雖稍愈而間歇不定，隔數天復發。

(2) 現在症：1. 面色蒼白，精神萎靡，2. 頭重眩暈，3. 發作之先有惡心嘔吐之狀，（未嘗嘔吐酸水）4. 食慾不振，脈搏微細，體溫如常，5. 在心窩部疼痛漸次加強，四肢厥冷，重按則痛較輕，6. 大便二、三日或三、四日一下，小便無甚變化。據患者自述在醫院醫師認為胃神經痛，在痛發作時注射麻醉劑雖一時感覺輕快，止而復發，後以營養療法，亦無良好效果，在中醫處以芳香止痛之劑，亦無甚見效，最近在發痛之先，腹中如雷鳴，睡眠、胃納均感不佳，余因其麻醉之藥品及芳香止痛之品大都服過，又據主訴胃腸部有水份，乃用五香一〇・〇作三包，服藥二天，腹中漉漉之聲即覺減少，大便每日一下，痛較減輕，繼服藥一星期，迄今四個月未嘗復發，平素不敢吃乾飯，現在已恢復正常，精神亦佳。以後凡遇此種症狀，服止痛之劑無效，用此方服之多效，臨床試驗已有五例，因個人點滴的經驗，未敢肯定，特為介紹，希醫界同仁，廣為試驗，以做到傳遍璋副部長在一九五三年六月一日藥學通報題詞：「中藥是我國數千年來寶貴的遺產，應該重視中藥整理發揮中藥的優良成份，用科學的方法整理中藥，為人民健康服務。」

(二) 五香丸的配方

(1) 藥品：五靈脂一斤生香附一斤（去淨毛水浸一日）黑白丑（並取頭末各二兩）

(2) 製法：以一半用微火炒熟，一半生用，共研細末和勻，醋煮米糊為丸如菜菔子大。

(3) 效用：治痰積、食積、氣滯、痰迷心竅、蟲隔腫脹、痞聚攻痛、痢疾初起。

(4) 用法：每服八分至一錢，臨臥時薑湯送下，次早再服即愈，孕婦忌服，小兒減半，虛

人慎用。

(三) 方 解

五靈脂：成分：含樹脂甚多。藥理：寒號蟲喜食松果脂果而未消化，所以排出的糞中，含有多量樹脂，人服後白血球增加，故有通經利尿作用。效用：1. 為婦科血分要藥，用於子宮出血，月經過多，腹痛疝痛等，又治分娩後的出血，（國藥的藥理學三九八頁）2. 治腹痛，疝痛，子宮出血，月經過多，驚風，癲癇等，細末煎湯治產後血崩，（國藥提要四〇八頁）3. 本品有緩解平滑肌痙攣之功，治心、腹、脇、肋、少腹諸痛，疝痛、血痢、腸風、反胃、消渴，外用塗敷瘡疥，及蛇蝎諸毒，（現代實用中藥五二頁）4. 行血、止血、治經閉、血崩、赤帶、臨產胎衣不下，產後血暈，胸腹肋脇腰膝血氣刺痛，（應用本草分類輯要二〇三頁）

按五靈脂即寒號蟲之糞，據時珍本草綱目引楊氏丹鉛錄謂寒號蟲，即鷓鴣，今從之，鷓鴣詩作盍旦，禮作曷旦，說文作鷓鴣，廣志作侃旦，唐詩作曷旦，皆隨義借名耳，楊雄方言云，自關而西謂之鷓鴣，自關而東謂之城旦，亦曰倒懸，周魏宋楚謂之獨春，郭璞云，鷓鴣夜鳴，求旦之鳥，夏月毛盛，冬月裸體，晝夜鳴叫，故曰寒號，曰鷓旦，古刑有城旦，春謂晝夜春米也，故又有城旦獨春之名，月令云，仲冬曷旦不鳴，蓋冬至陽生漸煖故也；其糞名五靈脂者，謂狀如凝脂而受五行之靈氣也，以本品據中國藥學大辭典引治例計治各種疼痛有十一種，而筆者曾以本品與使君子楨榔武薊仁治小兒疳積腹痛甚驗，又以本品與黑蒲黃研末內服治產後血暈腹痛亦屢試驗，本品之有效成分雖未詳，以臨床藥效觀察之，則有緩解疼痛及驅蟲之效。張公讓氏以本品有鎮痙止痛作用，子宮胃腸各平滑肌痙攣性疼痛皆治之。（中西藥典一七五）

香附：成分：精油 (Ess. oil) 0.5% 其成分為香附精 (cyperene) $C_{15}H_{24}$ 37% 及香附油 (cyperol) $C_{15}H_{26}$ 40%，此外尚含有脂肪酸及因醇性物質等。藥理：劉紹光張發初張耀德等醫師，用香附子的浸膏，對各種動物的子宮作試驗，（包括豚鼠和家兔等）共試驗一百另二次，證明具有抑制子宮的收縮，並弛緩其緊張的作用，對於一切動物，不論受孕和否，莫不如此，故頗似直接使子宮肌

肉本身肌肉弛緩所致，香附子浸膏的效力，較之當歸流膏為弱，但其弛緩作用的性質甚相近似。

（香附子的藥理研究中華醫藥雜誌）

效用：1. 為芳香性健胃藥，用於神經性胃痛，消化不良，胸悶嘔吐，下痢腹痛等，又為調經鎮靜鎮痛藥，用於婦女因精神不快而致月經不調，慢性子宮炎月經困難及胎前產後諸症，為婦科要藥。2. 調氣解鬱，除諸痛，理胎產，消飲食積聚，痰飲，痞滿，散瘀血瘡瘍。（現代實用中藥二〇四頁）3. 止胃腸痙攣，止疼痛驅風，止吐瀉作用，月經時子宮痙攣性疼痛，本品可緩解之，故中醫用為通經藥，本草治風氣腹痛，疝痛，頭旋及粘液鬱塞，粘液腫，痿黃病。（中西藥典一四六頁）

黑白丑：(1) 成分為 $\text{Pharbitin} \text{C}_8\text{H}_9(\text{CH}_2)_7\text{CH}(\text{OH})-(\text{CH}_2)_7-\text{CH}_2\text{COOH}$ 。白色無晶形的粉末，不溶於水、醚、石油醚、苯，而溶於酒精。（日本藥學雜誌）(2) 牽牛子內含有的主要峻瀉成份是牽牛子素（一種配糖體）(Pharbitin) 約含 2% 是白色無晶形的粉末。另含牽牛子脂（脂肪油）(Pharbitin resina) 約 11—12%（藥學學習一卷四期李卿淵）

藥理：牽牛子可以代替耶拉普根 (Zalapin) 是作用劇烈的下劑，且 Pharbin 和耶拉普根兩者化學分子式也很相近。（刈米達夫邦產藥用植物）吳雲瑞等醫師用白丑、黑丑，試驗於蚯蚓，豬蛔蟲和螞蝗，證明有殺蟲功效。（國產治蟲藥的藥理作用中華醫學雜誌三十四卷十期）

效用：1. 峻下利尿藥，瀉下作用顯著，須注意對腰以下之水腫及尿閉症有效。2. 通下焦鬱氣，逐水利兩便，外用塗雀斑。（現代實用中藥）3. 峻下劑，又能殺腸寄生蟲。按黑白丑別名為盆飯草，天茄（綱目）狗耳草（救荒）草金鈴（炮炙）假君子，白草（和漢藥考）屬旋毛科，(Convolvulaceae) 印度南洋群島，我國以台灣，陝西的南鄭縣，安徽的亳州為最多，開藍紫色或紅花的，結的種子為暗黑色，所以名黑丑；開白花的，結的種子為白色，所以名白丑；據中國藥學大辭典云：黑丑力速，白丑力遲，是否如此，尚待試驗，據我國文獻記載，黑白丑可以治蟲積，水腫，赤痢，血淋，痔漏，癰疽發背等症，療效雖多，不外峻下殺蟲利尿為目的。

醋：主要成分為醋酸 ($\text{C}_2\text{H}_4\text{O}_2$) 餘則略含醋酸酯，糖分、膠質、色素及灰分等。（現代實用中藥）2. 本品主要成分為乙酸 (Acetic acid) 化學分子式為 GH_3COOH ，醋中含乙酸約百分之三至五。（科學研究之國藥）

藥理：服少量能助胃液消化，腸分泌並能減少，以治輕度腸炎之瀉下，若服大量則反惹起胃腸炎而致瀉下，甚者呼吸中樞與心臟亦受影響。

赤血球亦起溶解，Mitscherlich 氏曾試驗以證明之，外用於創面或粘膜，可令該處毛細管收縮，而奏止血與消炎之效。（科學研究之國藥）

效用：調味料，能助消化，又為收斂劑，用於結核病之盜汗，為止汗藥，腸胃扶斯之腸出血，為止血藥，外用消癰腫，適用於諸般之腫毒未化膿者塗敷之，有消炎，消腫之功，大失血而起之急性腦貧血，昏暈失神時，以本品之沸騰汽薰之，令患者吸受蒸氣，有急救回蘇之效，可代阿摩尼亞嗅劑

按醋別名酢，醢，苦酒，（綱目）酢，花地左味（和漢藥考）醢醋，乾醋，（新本草）劉熙釋名云醋措也，能措置食毒也，古方多用酢字也，本市蔬菜有水甕菜，培植在水池中，常有水蛭棲息，煮水甕菜加醋少許，即可以殺水蛭；李時珍醋可治諸瘡腫積塊，心腹疼痛痰水血病，殺魚肉菜及諸蟲毒氣，遠西醫方名物考云醋可以治壞血病，以航海之人，身體不運動每發此病，用於諸痙攣症及上衝，頭痛失眠，憂鬱病，解阿片毒，外用可以治狂犬蜈蚣等咬傷，衄血，產後血崩等症，一藥能治多病，而主要的療效則在助消化消炎止血之功。

以上五味用五靈脂以鎮痙止痛，以香附健胃及弛緩緊張作用，有鎮靜鎮痛之效，為治胃神經痛之有效藥，黑白丑峻下利尿醋有收斂消炎，故胃腸有積滯或胃神經痛本方均能取效。

（四）鑑別法

1. 胃潰瘍：疼痛常起飯後，空腹或吐出酸性食糜則痛止，以手壓之，其痛處常限於一部，病人之約半數吐血，或有煤焦油樣之黑便，診斷亦以是為定，營養狀態多佳，胃酸大抵增多，但貧血病人等則反可減少，若不起吐血，診斷較難。

2. 十二指腸潰瘍：徵狀與胃潰瘍相似，惟疼痛多開始於食後二、三小時，往往在空腹時反最劇烈，又其痛與不痛之時間，亦多變化，與胃潰瘍不同，普通絕不吐血，唯起血便。

3. 胃癌：本病約 40% 可觸知新生物，診斷因以確定，病人往往嘔吐，呈所謂咖啡滓樣又多胃痛，胃液大抵缺乏鹽酸，而含多量之乳酸。

4. 胃酸過多症：病者起特異之胃神經痛，發作大抵開始於食後二、三小時，即胃已空虛之時，病人不久即獲一種經驗，自知食後再食少許以止痛，經過頗長，但營養狀態大都不惡，本病應與胃潰瘍嚴行區別。

5. 腸痙攣：疼痛遍及全腹，部位易變，便通不整，兼且鼓腸，排便或放屁後，則疼痛減輕。

6. 胆石疼痛：疼痛在胆囊部及肝臟部壓之加劇，甚則胆囊皆腫脹，常發熱，發作以後，且發黃疸，若大便中發現胆石，則診斷尤確。

7. 腎石痠痛：疼痛在腎臟部，沿輸尿管而放散於膀胱，發作後，尿中混有血液，結石或砂礫。

8. 肋間神經痛：疼痛沿肋間由後向前放散，繞胸如帶，脊柱側腋窩線上及胸骨緣各有壓痛點。

9. 腹壁肌痛：疼痛持續，無發作性，不限於胃部，而擴延於全肌，肌肉收縮，則疼痛加劇，弛緩腹壁，則疼痛減輕，甚至全止。

以上為各種疼痛的鑑別法，而部位有裨助於診斷，如心窩部的疼痛，大抵為胃病，腹部左方的疼痛大抵為脾臟病，這是一般的診斷，但有時疼痛部位不能確定病灶的所在，如盲腸炎初起時，其疼痛乃從別處放射而來，這種必須參合其他診察方能下確鑿診斷，以部位而言，例如胃病患疼痛在上腹部，以心窩最多，脾臟疾患疼痛，則在脾的上部，肝臟疾患疼痛，則在右胸下部，胆囊疾患疼痛則在脾的上部，腸加答兒疼痛，則在腸下兩部或脾的附近，蟲樣突起炎（即盲腸炎）疼痛，則在右下腹部，他如婦人生殖器疾患及膀胱患者疼痛，則在下腹部，腎臟疾患疼痛，則在左或右上腹部之後側，但患此類疾患之時，疼痛的部位，殊非一定，蓋因腹腔內神經部位的感覺至為遲鈍，故疼痛部位，難以確定者有之，例如胆石症疾患時，非時於胆囊的右上腹部疼痛，即背部亦有疼痛的現象發現，又膀胱及子宮病時，常致腹部全體感覺疼痛，或腹部亦發疼痛，總之，必須綜合其他診察，才可以對症下藥。

（五）五香丸的驗例

五香丸療效，據歷來報刊記載，頗不一致，有的可以治療胃腸病，有的可以治療糖尿病腳氣錄下以供參考：

1. 中央人民政府中央委員陳嘉庚先生在新中國觀感集住屋與衛生極言五香丸的功效，陳先生云：余非醫生不敢妄談，惟推薦身所經驗之一種於此，（五香丸）余自四十餘歲染胃疾，延及盲腸，中西名醫診治無效，乃閱驗方新編得諸內外備用諸方，余照方採服，立見功效，據所言可消治十四種，若以余朋友數十年經驗尙不止此，凡胃腸疾痛服之多效，又暈船暈車，胃若欲吐，服之立可消化，暈吐俱免。

（上接第26頁）
杼對肺炎卡他，是確有特效的。

四、結 語

作為肺炎卡他的根治療法，改善體質是很重要的，而灸療有改善體質的力量。我治肺炎卡他與治肋膜炎相同，繼續灸治把他的症狀完全治愈，與健康者同樣勞動而不感疲倦為止。如此而成完全的健康體格，使疾病不能復燃。

灸療對肺炎卡他確有效果，恐怕可為各種療法的白眉吧！我對肺炎卡他的灸療較肺結核為注

2. 聶雲召氏云：五香丸見於驗方新編，極言其消各種膨脹痞積，痰氣血滯。血氣刺痛痢疾等症，先母照方配製送人，經數十年之久，歷皆有效，一九四二年陳侶豪居士由香港寄示傳單，據云香港脚氣死者每年以千計，後有人製此方送人，治癒脚氣甚多。江陰錢曉舫居士同時來函，言渠用此丸治愈腫脹甚多，內有胎孕身腫，及產後水腫兩例，均極危殆，各服二十餘包全愈，可知皆為腎臟炎也。

3. 又云：治愈糖尿病，係屬偶然巧中，亦錄之已供醫家之研究，舍親瞿鴻機年七十歲患糖尿病，丁仲祐先生為瞿門生，為之療治無效，又薦德人克利治之，其時尚無因素林，故克利認為難治，惟勸其食蛋，禁止飯食，但瞿自幼不能食葷，勉強食蛋，旬日後，忽患痢疾及腹脹，瞿夫人向先慈索痢疾藥，先慈即以五香丸與之，服兩日痢愈腹脹亦愈。丁君再驗尿而糖亦不見矣，以告克利，共驚為奇，後十數年余因聞人言糖尿即消渴病，余細檢本草綱目知五靈脂，香附皆為治消渴之效藥，五靈脂條下附消渴方，言輕者三日愈，則其經驗甚為確切，香附條下附方治消渴累年不愈，余雲岫先生研究古今病名證明消渴即今之糖尿病。（中華醫學雜誌一卷六，七期合刊聶雲召五香丸之功效）

（六）結 論

以上三案，可知五香丸的療效，頗不一致，但以藥效推勘，則有通大便利尿緩和疼痛之功，從陳嘉庚先生的話自四十餘歲染胃疾延及盲腸和聶雲召先生引光華醫藥雜誌三卷一期陳影鶴盲腸炎療法一文，以其師吳瑞甫以五香丸治盲腸炎屢試皆驗，實為不傳之秘方云。作者曾以此詢問本市老醫生林孝德先生，據云：用此丸於盲腸炎，曾獲良效。（按吳瑞甫先生係本市中醫前輩，乃林孝德先生之師）其治例雖未經科學診斷，但對於胃腸積滯而起之疼痛，以陳嘉庚先生與聶雲召先生的報告，自有其療效的價值，至於治療腳氣及水腫糖尿病，諒因利尿之故。余之治魏光宜胃神經痛，其主要症狀，是否在發痛之前腹中漉漉有水聲之故。精確之療效，尙有待於醫界先進，予以試驗研究是幸！

重，疾病既已嚴重之後是可怕的。而在肺炎卡他這種程度的初期結核，雖有多少例外，幾乎可以說沒有治不好的。所以我總想對於肺炎卡他的灸療，使一般大眾都能理解，這是多數為病所煩惱的福音。實在的說起來，我是曾經有過幾次咯血，而且被醫生宣告為不治之病，然而由自然療法和灸療，完全成為健康身體，由於對結核病患者不能不救這一信念，而立志研究灸法醫學的。現在由於很多的臨床經驗，知道灸療對肺結核的早期治療，是非常有效的，以此無任欣喜，是不能不發表這點經驗的，這是敢於草此稿的原因。